



## PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN INTERNACIONAL «VATICANO II (2012-2015)»

*Vaticano II, un acontecimiento histórico y un desafío para el tiempo presente  
El Evangelio frente a las culturas*

[vatican2paris2015.org](http://vatican2paris2015.org)

Estimados amigos y amigas,

Antes que nada, quisiera agradecerles en nombre de la FIUC y del Comité científico su presencia y su implicación en el pre-coloquio. Precisamente, al término del mismo, se crearon 5 Comisiones encargadas de trabajar las preguntas iniciales, que fueron reformuladas con miras a incorporar las sugerencias resultantes de los debates. Cinco participantes aceptaron la tarea de presidir estas Comisiones, lo cual les agradecemos encarecidamente.

Tras el pre-coloquio, el Comité científico se reunió para organizar dichas Comisiones y buscar entre los participantes en el proceso de investigación, un vice-presidente, un secretario y vocales, velando por un estricto reparto intercontinental, con la excepción de los secretarios a quienes no se aplica esta obligación.

Les invitamos a consultar los documentos sobre los debates y los acuerdos alcanzados, y a ponerse en contacto con los secretarios de las comisiones para proponerles sus sugerencias **para el 30 de noviembre de 2014 a más tardar.**

Adjuntos a la presente comunicación, encontrarán los siguientes documentos:

1. Las *Actas* del pre-coloquio .....página 2
2. El esquema de todo el proceso con el calendario.....página 8
3. Las Comisiones: su constitución y la pregunta a trabajar ..... página 9
4. Las instrucciones para participar en los debates ..... página 11

Muy cordialmente,

Guy-Réal THIVIERGE (CCI-FIUC)

Comité científico :

Mathijs LAMBERIGTS (Bélgica),  
Gilles ROUTHIER (Quebec),  
Pedro RUBENS FERREIRA OLIVEIRA (Recife),  
Christoph THEOBALD (París)

## Actas del pre-coloquio

### Introducción

---

Tras una primera fase en la que unos veinte grupos de trabajo internacionales se reunieron para redactar un texto de base en torno a cinco preguntas temáticas, el pre-coloquio constituyó el paso hacia la segunda fase del proyecto. Teniendo como base estos veinte textos y cinco síntesis, se pudieron extraer con gran rigor, a través de algunas presentaciones, las temáticas importantes, así como algunos ejes para reflexión posterior. También se adoptaron una serie de decisiones en vistas a la preparación del coloquio que se llevará a cabo del 13 al 15 de abril de 2015.

El presente documento sintetiza los diversos temas debatidos durante el pre-coloquio, las decisiones adoptadas y las disposiciones a tomar para conducir este trabajo colectivo hacia un resultado satisfactorio.

### Los participantes

---

Estuvieron presentes en el pre-coloquio:

- el Comité Científico: Christoph THEOBALD, Pedro RUBENS FERREIRA OLIVEIRA, Gilles ROUTHIER, Mathijs LAMBERIGTS y Guy-Réal THIVIERGE (CCR-FIUC)
- 10 representantes invitados de entre los jefes de los equipos internacionales:
  - De África: Jean-Bosco MATAND BULEMBAT y Jean-Paul MESSINA
  - De Norteamérica: Timothy MATOVINA y Marie Jo IOZZIO
  - De Sudamérica: Carlos MENDOZA ALVAREZ y Carlos SCHICKENDANTZ
  - De Asia/Pacífico: Paul PULLIKAN y Agnès KIM
  - De Europa: Michaël QUISINKSY
  - De Oriente Próximo: Antoine AL AHMAR.
- También participaron los decanos de las tres facultades católicas de teología de París implicadas: Jacques de LONGEAUX (Bernardins-Faculté Notre Dame), Étienne GRIEU (Centre Sèvres-Fac. Jésuites), y Laurent VILLEMEN en representación de Thierry-Marie COUREAU (Institut Catholique-*Theologicum*).
- Los miembros del comité de dirección: Montserrat ALOM (FIUC, Responsable de proyectos del Centro Coordinador de la Investigación, Valérie LE CHEVALIER (Centro Sèvres), 5 encargados de realizar las síntesis: Erwan CHAUTY, Anderson PEDROSO, Jean-Michel DESTORS, Odile FLICHY y Dries BOSSCHAERT.

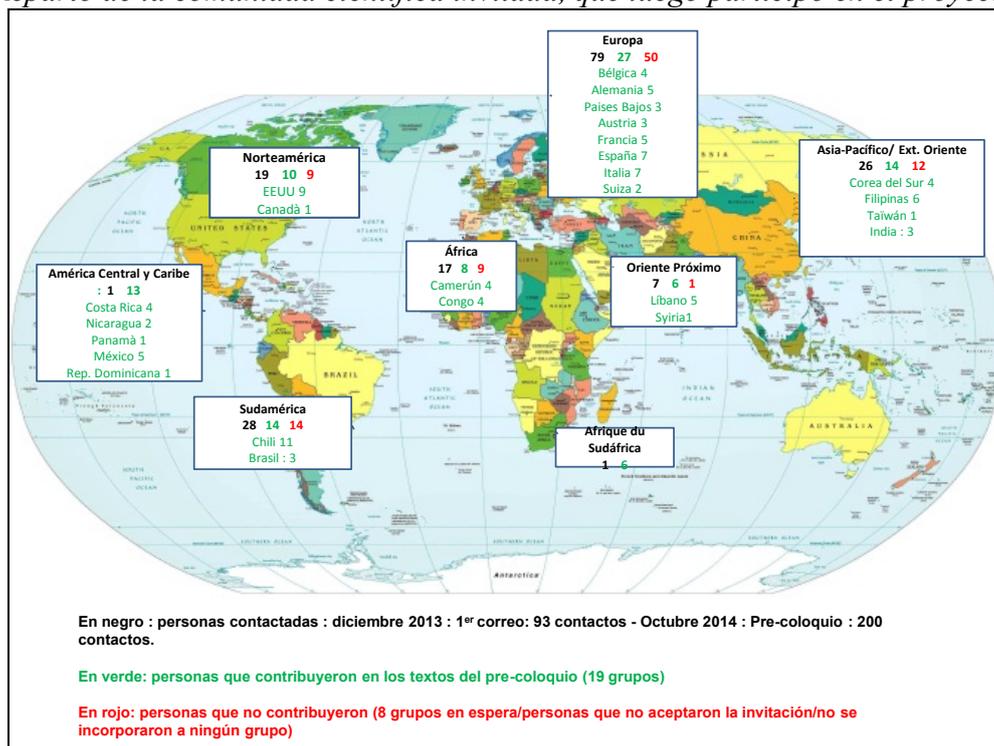
### Desarrollo

---

La reunión del martes 21 de octubre se estructuró en dos grandes momentos.

En primer lugar, el Comité científico repasó de nuevo los objetivos del conjunto del proyecto tal y como habían sido descritos en el texto inicial (cf. anexo 1: «Motivos y espíritu del proyecto, mayo de 2014»), así como el camino a recorrer para la consecución de dichos objetivos. A continuación, el Comité examinó las respuestas internacionales a las cinco preguntas. Alrededor de cien personas, repartidas por los cinco continentes y distribuidas en unos veinte grupos, enviaron un total de 20 textos (véase anexo 2: «Lista de documentos – Pre-coloquio»).

*Reparto de la comunidad científica invitada, que luego participó en el proyecto:*



La segunda parte de la reunión se centró en dichos textos. Los encargados de preparar las cinco síntesis, una por cada pregunta inicial, hicieron un recordatorio de los textos de base según una triple perspectiva: poniendo de relieve el consenso entre los textos, identificando los puntos de divergencia y, finalmente, presentando algunas iniciativas a someter posteriormente a discusión. Los debates entre los diferentes representantes continentales condujeron a definir algunos ejes de reflexión para el proyecto futuro. Habida cuenta de que el conjunto de los textos, con sus síntesis, pueden consultarse en la página [www.vatican2paris2015.org](http://www.vatican2paris2015.org), sólo retomaremos en consideración aquí los elementos más importantes del debate.

En el debate sobre *Describir el momento presente*, pusimos de relieve, particularmente, la manera en la que la violencia y el sufrimiento de los *sin voz* nos lanza hoy el desafío de replantear nuestra relación (teológica) con los demás y con nuestro entorno. La toma de conciencia mundial de ello, a través de los diversos medios de comunicación, nos llama a una nueva interpretación de los signos de los tiempos. Debido a que los diferentes textos acentuaban la diversidad, también se planteó la pregunta del significado actual de la unidad. De igual manera, pudimos constatar claramente la pluralidad de las respuestas a la actual cuestión preocupante de la condición humana. En la búsqueda de respuestas, también se desprendió el hecho de que la autoridad de Vaticano II, debido a la distancia histórica y contextual, aparece ambigua.

Aunque sólo hubo una sola respuesta a la segunda pregunta sobre *El servicio de la teología hoy*, esta temática también se encontraba presente en diferentes textos. Toda una serie de problemáticas emergieron: la colaboración entre institutos, el estatuto y el método de la teología (inductivo versus deductivo), el objetivo de la teología (transmisión de la tradición, *renovatio, renovación o aggiornamento, puesta al día*), la diversidad cultural de la teología, el significado del lugar de las mujeres y de los laicos en tanto que teólogos(as) y la importancia de la Escritura en la teología. Según los participantes, las diversas posiciones sobre estos temas se fueron precisando clara y distintamente a través de la gran cuestión de la integración

de las teologías contextuales en una teología universal, si bien respetuosa de la pluralidad en muchos aspectos.

En cuanto al planteamiento sobre *El encuentro del Evangelio y de la Iglesia con el mundo y la cultura*, el tema de una hermenéutica plurilateral pasó a ocupar directamente el lugar central. Tras una serie de intervenciones que mostraron la complejidad de este tema, apareció claramente la idea, en todos los participantes, de que la inculturación, la interculturación y la multiculturalización debían ser consideradas muy seriamente. En la búsqueda por una traducción concreta de las iniciativas intelectuales existentes, a menudo hay que tomar en cuenta la oposición. La manera en la que debe interpretarse esta las resistencias y la utilidad de tratar con ella para llegar a una verdadera evangelización de la cultura y de la inculturación del Evangelio siguen siendo temas abiertos a una reflexión más nutrida.

El debate sobre *Vaticano II como una «brújula» para la Iglesia del siglo XXI*, se desarrolla en dos frentes principales. Por un lado, tenemos la significación del Concilio para la Iglesia de hoy en un contexto en movimiento: ¿Cuáles son las orientaciones más importantes del Concilio? Al respecto, subrayamos como un valor positivo la atención por la Escritura y la patrística, así como el enfoque contextual de las fuentes de la teología. También hemos identificado un cierto número de carencias, como la ausencia de una espiritualidad laica conciliar elaborada. Por otro lado, examinamos la metáfora de la «brújula»: ¿cuál es el lugar para la diversidad en la orientación?, ¿quién tiene poder para indicar la dirección?, ¿no es esta imagen demasiado estática?, ¿se deja suficiente espacio al «otro»?

De los textos se desprende que *las urgencias actuales para la Iglesia* son múltiples. Rápidamente la atención de los participantes se focalizó en el lugar de los migrantes y de las víctimas de la violencia sistemática en la Iglesia y en la teología. Se resaltó el interés de dejar que ellos nos interpelen y nos movilicen, evitando hablar únicamente en su nombre, con lo que perpetuaríamos su opresión. Es así que a partir de Vaticano II encontraremos un nuevo idioma para una teología pastoral innovadora en la que la comunidad eclesial se pondrá a la escucha de todos.

Al final de esta primera jornada, se solicitó a los participantes ponerse de acuerdo sobre los elementos más importantes que seguramente volverían a aparecer en los borradores de texto y en los debates futuros. En este sentido, se constituyeron *cinco grandes grupos temáticos*:

Cómo leer los textos de Vaticano II	Comunión	Cultura	Paz	Autoridad
Santas Escrituras	Diversidad/pluralismo	Inculturación	Violencia sistémica	Poder
Palabra de Dios	Unidad en la fe	Pluralismo/misión	Naturaleza humana	(poder compartido)
Desarrollo de la teología en Vaticano II	Lenguaje común	Cultura/educación	Importancia de la Iglesia	Liderazgo teológico
Narraciones discursivas	Catolicidad de la iglesia	Multicéntrico	Sufrimiento	¿Qué instituciones?
Método inductivo	Lo que dice Dios en la historia del mundo	Religiosidad (popular)	Sujetos Pobres Emigrados Marginados	Iglesias locales + regionales
	Signos de los tiempos	Espiritualidad	Iglesia-casa	Estatuto del teólogo
	Iglesia mundial	Otras religiones + diálogo	Dignidad-ser humano	¿Qué teólogos?

La segunda jornada del pre-coloquio se centró principalmente en la organización práctica del coloquio de abril 2015.

Primeramente, se hizo un recordatorio de cómo se había desarrollado todo el proceso (cf. esquema p. 8). El proyecto, cuyo objetivo es reunir en el espíritu de Vaticano II a diferentes teólogos en torno a un trabajo común, estimuló, en su primera fase, la colaboración continental. La etapa siguiente tiene también por finalidad reunir, si bien esta vez a nivel intercontinental, estas perspectivas tan diversas. El objetivo final consiste en redactar cinco textos teológicos sobre cinco temáticas que han destacado por su particular pertinencia en los documentos preparados para el pre-coloquio.

En estos textos finales, los teólogos (incluyendo a historiadores y especialistas de derecho canónico) desean, cada cual desde su especificidad, dirigirse a la comunidad de los teólogos del mundo universitario, a la vez que se mantienen abiertos al espacio público y a la Iglesia. De hecho, los teólogos se deben de abordar estos tres contextos desde la especificidad de su propia disciplina. Es por esta razón que el estilo de los documentos llevará la impronta de un cierto profetismo en el que no se olvidará a la « humanidad sufriente », sin caer en lo programático. Además, intentaremos alcanzar un consenso diferenciado dentro del cual se dejará lugar a cierta diversidad contextual de manera que la pluralidad pueda ser plenamente tomada en cuenta. Además, se abordarán los textos de Vaticano II con cierta distancia, debido al contexto cambiante, y como autoridad, debido a su fertilidad y su potencial. Para dirigirse realmente a toda la humanidad, se decidió redactar, además de los cinco textos temáticos, una declaración final de fácil distribución dirigida específicamente a la opinión pública.

En base a una sinopsis de las síntesis, se propuso una posible división en cinco Comisiones:

Nuestra relación <i>diferenciada</i> al concilio Vaticano II (tipología de esta relación) y el problema central de la articulación entre <i>pastoralidad, ecumenicidad y Escrituras/doctrina/espiritualidad y religiosidad</i>
El diagnóstico del momento presente: perspectivas sociológicas, filosóficas y teológicas, el problema de una interpretación intercultural de la <i>fe cristiana</i> y sus retos
La voz de los « sin voz », la inculturación y misión y su « vertiente » eclesiológica
Trabajar para la construcción de una cultura de paz: los diálogos interreligiosos (judaísmo, islam, budismo, hinduismo, taoísmo y religiones tradicionales) y la responsabilidad eclesial con respecto a la reconciliación de las sociedades y los pueblos con el medio ambiente (desafío ecológico)
Comunidades, categorías de personas, ministerios, figuras de la autoridad en la Iglesia/en las Iglesias locales, conciliaridad/colegialidad/sinodalidad

A partir de esta distribución provisional, se identificaron también tres niveles transversales para que un nivel intertextual explícito esté presente en los textos definitivos. Aquí se realizó la distinción entre (i) un nivel antropológico, (ii) un nivel teológico, y (iii) un nivel eclesiológico. Estos tres niveles se encuentran presentes claramente en las cuestiones reformuladas.

#### Decisiones prácticas

Tras haber debatido sobre todo este contenido, se adoptaron algunas decisiones prácticas para facilitar el avance posterior del proyecto.

Después de haber seleccionado, de entre los diferentes representantes, a cinco presidentes para cada una de las cinco Comisiones, el Comité científico, en base a todo el material disponible y a los debates del pre-coloquio, reformuló las preguntas iniciales y las

repartió entre las cinco Comisiones (cf. p. 9sv). Además del presidente, cada Comisión se compone de un vice-presidente, un secretario y de algunos miembros. Durante el pre-coloquio los participantes seleccionaron a los candidatos a dichas funciones. Estas Comisiones son las encargadas de elaborar un borrador de texto de una de las temáticas. Para garantizar el buen desarrollo del proceso con una aportación suficiente por parte de todos los participantes, se optó por proceder como se describe a continuación (cf. detalles p. 9sv):

#### Etapa 1: Sugerencias de la comunidad científica participante en el proyecto

Se brinda la posibilidad a todos los participantes internacionales de enviar sugerencias y preguntas prioritarias a las diferentes Comisiones. Pueden dirigir una sugerencia bajo forma de pregunta (máximo 150 palabras por pregunta, imperativamente en francés, inglés o español) a la secretaria de la Comisión en cuestión y con copia a [vatican2paris2015@outlook.com](mailto:vatican2paris2015@outlook.com). Para ello, pueden acceder a todos los textos, síntesis y preguntas en la página [www.vatican2paris2015.org](http://www.vatican2paris2015.org). La fecha límite para el envío de sugerencias se ha fijado para el 30 de noviembre de 2014.

#### Etapa 2: Redacción de un borrador

Bajo la coordinación del presidente, cada Comisión elaborará un borrador de texto. Se repartirán las responsabilidades entre los diferentes miembros de la Comisión. El borrador de texto se basa en los diferentes textos intercontinentales, las síntesis, los contenidos preparados durante el propio pre-coloquio y las sugerencias enviadas.

El desafío consiste en refundir, enmarcar y completar este material en un texto que responda a la pregunta confiada a cada Comisión. El texto debe ser redactado teniendo en mente a la humanidad que sufre y que toma la iniciativa de la renovación del mundo. Es deseable que los capítulos de los textos correspondan a los tres ejes (antropológico, teológico y eclesial) que se encuentran en la formulación de la pregunta. Se trata de elaborar un texto de teólogos (incluyendo a historiadores y especialistas del derecho canónico) dirigido a la comunidad de teólogos, al mundo universitario, si bien abierto al espacio público y a la Iglesia. Hay que evitar un texto simplemente programático que peque por exceso de tecnicidad.

Los textos deben tener quince páginas aproximadamente (9000 palabras máximo) en renglón sencillo, tipografía Times New Roman 12, redactados imperativamente en inglés y/o en francés.

Estos deben ser enviados al secretario del Comité científico, Dries Bosschaert ([vatican2paris2015@outlook.com](mailto:vatican2paris2015@outlook.com)) a más tardar el 19 de enero de 2015.

#### Etapa 3: Propuestas de enmiendas por parte de la comunidad científica participante en el proyecto

Tras el envío de los cinco borradores de texto, todos los participantes pueden mandar enmiendas. Se ruega a los participantes remitir claramente a los números de página y a las líneas del pasaje objeto de observaciones (imperativamente en francés y/o inglés). Además, también deben formular en cada observación una nueva propuesta de mejora del borrador de texto existente.

Estas enmiendas deben enviarse a más tardar el 15 de febrero de 2015 al secretario del Comité científico, Dries Bosschaert ([vatican2paris2015@outlook.com](mailto:vatican2paris2015@outlook.com)) y en cc/ a la secretaria de la Comisión a que atañe la enmienda.

#### Etapa 4: Enmienda de los textos por parte del Comité Científico

Cuando se hayan recogido todas las enmiendas de los participantes en una sinopsis, el Comité científico incorporará las diferentes propuestas en los documentos.

#### Etapa 5: Coloquio del 13 al 15 de abril de 2015 en París

Los cinco borradores de texto elaborados por las diferentes Comisiones volverán a ser sometidos a debate durante el coloquio. Durante este evento, las diferentes presentaciones previstas conducirán a la apertura de los dossiers y a su puesta en debate en el seno de las Comisiones. Con ello se espera obtener un panorama de la situación actual y adoptar cinco documentos finales sobre las cinco temáticas propuestas.

Durante el encuentro se definió la estructura del coloquio de la manera siguiente:

1. Introducción
  - Palabras de bienvenida, en particular por el Presidente de la CEF
  - Liturgia de apertura
  - Breve conferencia sobre el objeto de este coloquio (recordatorio histórico, teológico e institucional)
2. Debate sobre las temáticas de las Comisiones
  - Breve presentación del esquema preparado por la Comisión (*relatio*) por parte de un ponente
  - Debate en asamblea
3. Se remite el texto a las Comisiones para incluir las enmiendas
  - Trabajo en Comisiones sobre cada texto
4. Retorno en asamblea
5. Redacción de un texto sintético, relativamente breve para poder ser rápidamente comunicado y clausura del Coloquio
  - Liturgia de clausura

## Esquema de todo el proceso con el calendario



## Comisiones y preguntas

### Comisión 1: *El Vaticano II, ¿qué inspiración para el tiempo presente?*

Presidente: Michaël Quisinsky  
 Vice-presidente: Mark Massa S.J.  
 Secretario: Pedroso Anderson  
 Miembros: José Oscar Beozzo, Jean-Paul Messina, Oliver Dy

Con cincuenta años de distancia, ¿cuál es la importancia que hay que brindar hoy a Vaticano II ? y ¿Qué papel puede desempeñar:

- en la promoción de la dignidad humana?
- en la interpretación del Evangelio?
- en la reforma [*renewal*] de la Iglesia?

### Comisión 2: *Describir el tiempo presente*

Presidente: Carlos Schickendantz  
 Vice-presidente: Philippe Denis  
 Secretaria: Odile Flichy  
 Miembros: Denis Gonzalez, Kurt Appel, Catherine Clifford

A pesar de ciertas reservas no insignificantes, Vaticano II se basa en una visión relativamente positiva de las mutaciones que caracterizaban al mundo en su época. Desde entonces, somos conscientes del cambio de contexto (político, económico, cultural y eclesial) y de las mutaciones de fondo que han ocurrido desde el concilio. ¿A qué discernimiento del «tiempo presente» estamos llamados hoy (*GS 4 à 11*)?

- en el ámbito antropológico
- en el ámbito teológico (relación con el evangelio)
- en el ámbito eclesiológico (consecuencias en el anuncio de la fe y la edificación de la Iglesia)

### Comisión 3: *El encuentro del Evangelio y de la Iglesia con el mundo y las culturas*

Presidenta: Agnès Kim  
 Vice-presidente: Carlos Mendoza  
 Secretario: Jean-Michel Destors  
 Miembros: Mary Jo Iozzio, Maria Teresa Fattori, Jean-Marie Bodo

La experiencia misionera de la Iglesia en el transcurso de los siglos XIX y XX condujo Vaticano II a reposicionar la nota de la catolicidad (ecumenicidad) de la Iglesia que impregna desde entonces todas las culturas, autorizándola a inscribir el Evangelio en la pluralidad de las culturas del mundo. ¿Cómo, en esta nueva situación, plantearse a la vez la diversidad y la unidad

- en el ámbito antropológico (la unidad de la familia humana, la diversidad de los pueblos y las naciones, los sin voz)?
- en el ámbito teológico (las diversas expresiones doctrinales, teológicas, de catequesis, litúrgicas, modos de vida y la unidad de la Iglesia)?
- en el ámbito eclesiológico (la diversidad de las formas eclesiales, las interacciones entre las comunidades y las formas de gobierno de la Iglesia que pueden proteger las diversidades y promover la unidad)?

### Comisión 4: *Trabajar para la construcción de una cultura de paz*

Presidente: Timothy Matovina  
 Vice-presidente: Paul Pullikan  
 Secretario: Antoine Al Ahmar  
 Miembros: Virginia Azcuy, Manuel Reus, Fidèle Mabundu

En un mundo caracterizado por la guerra fría, la descolonización y las fracturas confesionales, Vaticano II logró, en su época, ciertas superaciones, fomentando la reconciliación y la paz. Debido a las mutaciones actuales de la violencia, ¿a qué se convoca a la Iglesia hoy ?

- en el ámbito antropológico (relación con la Creación, rechazo de los pobres, de los emigrados y marginados)
- en el ámbito teológico: la reinterpretación del Evangelio y de las Escrituras en un contexto de diálogo ecuménico y de encuentro entre las religiones.
- en el ámbito eclesial: el ejercicio del poder en el seno de la Iglesia.

#### **Comisión 5: *El servicio de la teología hoy***

Presidente: Jean-Bosco Matand  
 Vice-presidente: Adelbert Denaux  
 Secretaria: Sandra Arenas  
 Miembros: Sr. Bhavya, Luiz Carlos Luz Marques, Paddy Kearney

Al poder apoyarse en instituciones fuertes (Universidades Católicas, Facultades de teología y órdenes religiosas) la aportación de los teólogos ha sido un rasgo característico del Concilio Vaticano II. Cincuenta años más tarde, la teología se encuentra en una situación de fragilidad y de protesta. Para la fecundidad del servicio de la teología en la Iglesia y la sociedad ¿qué práctica de la teología, por parte de qué sujetos y en qué instituciones?:

- en el ámbito antropológico, ¿cuál es su lugar en la cultura, en el seno de la sociedad, en la universidad y en las ciencias?
- en el ámbito teológico en su responsabilidad con relación a la palabra de Dios y la vida espiritual de las comunidades cristianas
- en el ámbito eclesial, en su relación con el magisterio.

## Para participar en los debates

### *1ª etapa: proponer sugerencias a las comisiones – hasta el 30 de noviembre*

Máximo: 150 palabras por comisión

Lengua: inglés obligatorio + francés o español

Enviar las sugerencias al secretario de la comisión en cuestión, con copia a [vatican2paris2015@outlook.com](mailto:vatican2paris2015@outlook.com)

### *2ª etapa: proponer enmiendas de los textos - entre el 19 de enero y el 10 de febrero de 2015*

Introducirlas directamente en los textos disponibles en línea (formato .doc) resaltándolas **en color rojo**

Lengua: inglés obligatorio + francés o español

Enviar los documentos al secretario de la comisión en cuestión, con copia a [vatican2paris2015@outlook.com](mailto:vatican2paris2015@outlook.com)